

## Общие положения и условия Интертич Б.В.

### Содержание

Раздел 1 –	Определения .....
Раздел 2 –	Применимость .....
Раздел 3 –	Услуги .....
Раздел 4 –	Договор .....
Раздел 5 –	Отмена .....
Раздел 6 –	Расторжение договора.....
Раздел 7 –	Изменение цен .....
Раздел 8 –	Предоставление образовательных услуг.....
Раздел 9 –	Согласованность .....
Раздел 10 –	Оплата .....
Раздел 11 –	Просрочка оплаты.....
Раздел 12 –	Несоблюдение договора.....
Раздел 13 –	Ответственность Интертич Б.В.....
Раздел 14 –	Конфиденциальность .....
Раздел 15 –	Вопросы и жалобы.....
Раздел 16 –	Положение о разрешении споров.....

#### Интертич Б.В.

Фактический адрес: Ойстервейк,  
Алмистраат 14.  
Почтовый адрес: P.O. Box 286, 5060 AG  
Oisterwiik

Телефон: 030 - 744 06 47  
info@interteach.nl  
www.interteach.nl  
Торговая палата №: 524.55440  
(Амстердам)

IBAN: NL26 INGB 0006 0494 42  
БИК: INGBNL2A  
НДС №: NL8504.53.082.B01

## Раздел 1 – Определения

**Образование:** образование, преподавание, курсы и/или обучение (дистанционное или классическое обучение).

**Дистанционное образование:** разновидность образования, при котором учитель и школьник не находятся в одном классе.

**Классическое образование:** разновидность образования, при котором учитель/тренер и школьник/стажер находятся в одном классе.

**ОПО:** ОУЗ (оценка уровня знаний) - знания, полученные ранее или на курсах/во время изучения учебных программ. Оценка знаний определяется через проведение оценки и может позволить учащимся пройти на более продвинутый уровень или на ускоренную образовательную программу.

**Формальное образование:** образование, которое регулируется специальным законодательством в сфере образования и при котором выдается аттестат государственного образца.

**Неформальное образование:** образование, которое не регулируется специальным законодательством в сфере образования.

**Образовательная услуга:** предоставление образования, и/или обучения, и/или курсов, и/или подготовки, и/или учебных материалов, и/или проведение экзаменов/экзамена, и/или оценки знаний и/или иной формы оценки.

**Контракт:** договор, указанный в разделе 2, в параграфе 1.

**Дистанционный договор:** соглашение между школой Интертич Б.В. и клиентом касательно дистанционного обучения, предоставления цифрового контента и/или услуг с технологиями при которых возможно дистанционное обучение, будет заключено на период, оговоренный в договоре.

**Интертич Б.В.:** Юридическое лицо, предоставляющее образовательные услуги.

**Клиент:** Физическое или юридическое лицо, которое приобретает образовательную услугу у школы Интертич Б.В.

## Раздел 2 – Применимость

1. Общие условия и положения распространяются на все контракты между Интертич Б.В. и клиентом в отношении образовательных услуг (как формального, так и неформального образования).

2. В случае, если Интертич Б.В. использует другие разделы, связанные с общими положениями и условиями, то они также применимы к договору. Интертич Б.В. также имеет право применять дополнительные условия к договору.

### Интертич Б.В.

Фактический адрес: Ойстервейк,  
Алмистраат 14.

Почтовый адрес: P.O. Box 286, 5060 AG  
Oisterwiik

Телефон: 030 - 744 06 47  
info@interteach.nl

www.interteach.nl

Торговая палата №: 524.55440  
(Амстердам)

IBAN: NL26 INGB 0006 0494 42

БИК: INGBNL2A

НДС №: NL8504.53.082.B01

### **Раздел 3 – Услуги**

1. Интертич Б.В. предоставляет предложения в письменной форме (предпочтительный метод) или в электронном виде.

2. В предложении будет содержаться исчерпывающее и точное описание запрашиваемой программы обучения и/или об учебных материалах, необходимых для данной программы. В предложении будет указано, является ли использование этих учебных материалов обязательным.

3. Каждое предложение должно содержать достаточно информации для обеспечения того, чтобы права и обязанности, указанные в предложении, были понятны клиенту. В любом случае предложение будет включать следующую информацию, представленную в ясной и понятной форме:

а. контракт на предоставление образовательной услуги:

- выполнение контракта;
- сроки предоставления образовательной услуги;
- условия, при которых образовательная услуга может быть отменена;
- требования к зачислению школьников (если применимо);
- цена, включая все дополнительные расходы и налоги;
- способ оплаты;
- продолжительность контракта.

б. контракт на покупку учебных материалов:

- цена, включая все дополнительные расходы и налоги;
- способ оплаты, способ доставки учебных материалов и/или способ исполнения контракта;
- сроки предоставления учебных материалов.

4. Клиент будет проинформирован об общих условиях до заключения договора, что является неотъемлемой частью процесса предоставления информации школой Интертич Б.В.

5. Для предоставления предложения и/или принятия заказа, Интертич Б.В. может запросить клиента предоставить персональные данные, а также, если это требуется и/или разрешено законодательством государства, предоставить копию действующего паспорта или удостоверения личности.

6. Вне зависимости от пунктов 1-5, предложение об дистанционном договоре будет также содержать следующее:

- а. название и адрес Интертич Б.В., включая фактический адрес школы Интертич Б.В.;
- б. информацию о праве клиента расторгнуть договор в течение четырнадцати дней в соответствии с разделом 6, пунктами 2 и 3;
- в. сумма любых дополнительных расходов за взаимодействие с Интертич Б.В. по телефону или через интернет (если применимо);
- г. срок действия предложения.

### **Раздел 4 - Договор**

1. Договор считается заключенным после принятия клиентом предложения. После заключения договора, клиент будет проинформирован в письменной форме или в электронном виде.

2. В случае, если заключение договора будет в электронном виде, то Интертич Б.В. отправит подтверждение клиенту в электронном виде: если электронное подтверждение не было принято компанией Интертич Б.В., клиент вправе аннулировать.

#### **Интертич Б.В.**

Фактический адрес: Ойстервейк,  
Алмистраат 14.

Почтовый адрес: P.O. Box 286, 5060 AG  
Oisterwiik

Телефон: 030 - 744 06 47  
info@interteach.nl

www.interteach.nl

Торговая палата №: 524.55440  
(Амстердам)

IBAN: NL26 INGB 0006 0494 42

БИК: INGBNL2A

НДС №: NL8504.53.082.B01

3. После заключения дистанционного контракта, данные, как указано в разделе 3, параграфе 3 и 6, будут предоставляться клиенту в письменном виде или через другой надежный носитель данных, доступный клиенту.

#### **Раздел 5 – Отмена**

1. В случае, если договор был заключен на предоставление классического образования с запланированной датой начала, то применяется следующая процедура отмены после истечения любого применимого периода для принятия решения:

а. договор должен быть аннулирован либо в письменном виде, либо в электронном виде до начала классического обучения;

б. в случае отмены договора более чем за два месяца до даты начала классического образования, клиент будет обязан заплатить 10% от согласованной цены с минимальной суммой в размере €50.

в. в случае отмены контракта более чем за один месяц, но менее чем за два месяца до даты начала классического образования, клиент будет обязан заплатить 25% от согласованной цены с минимальной суммой в размере €50;

г. в случае отмены контракта более чем за две недели, но менее чем за один месяц до даты начала классического образования, клиент оплачивает 50% от согласованной цены с минимальной суммой в размере €50;

д. в случае отмены контракта менее чем за две недели до даты начала классического образования, клиент будет обязан оплатить согласованную цену в полном объеме.

2. В случае заключения контракта исключительно для проведения экзамена/экзаменов или оценки знаний, применяется следующая процедура отмены, после истечения периода принятия решения:

а. договор должен быть аннулирован либо в письменном виде, либо в электронном виде до начала обучения;

б. в случае отмены контракта более чем за шесть недель до даты начала, клиент обязан оплатить административные сборы, составляющие максимально €50. Для экзаменов с использованием компьютера, этот период составляет две недели до даты начала;

в. в случае, если договор аннулируется позднее указанного срока, клиент будет обязан оплатить оговоренную цену в полном объеме.

3. В случае дистанционного обучения, как только договор был заключен и период принятия решения истек, отмена больше невозможна.

#### **Раздел 6 – Расторжение контракта**

1. Клиент может расторгнуть контракт с фиксированным сроком в любое время. При досрочном расторжении не будет возвращена сумма, оплаченная клиентом, или это приведет к платежному обязательству клиента, за исключением цены на недоставленные учебные материалы.

2. В течение четырнадцати дней после заключения договора на предоставление дистанционного образования, клиент вправе расторгнуть договор без обязательства с указанием причин (период принятия решения). В случае, если Интертич Б.В. не представил все данные, как предусмотрено в разделе 6, пункте 3, то период принятия решения составляет четырнадцать дней после предоставления этих данных, вплоть до двенадцати месяцев после заключения контракта.

#### **Интертич Б.В.**

Фактический адрес: Ойстервейк,  
Алмистраат 14.

Почтовый адрес: P.O. Box 286, 5060 AG  
Oisterwiik

Телефон: 030 - 744 06 47  
info@interteach.nl

www.interteach.nl

Торговая палата №: 524.55440  
(Амстердам)

IBAN: NL26 INGB 0006 0494 42

БИК: INGBNL2A

НДС №: NL8504.53.082.B01

3. В случае договора на дистанционное обучение, в основном касается приобретения учебных материалов, клиент имеет право на период принятия решения в течение четырнадцати дней, в течение которого клиент может расторгнуть договор без каких-либо обязательств, с указанием причин. Этот период принятия решения начинается на следующий день после получения учебных материалов. Однако в случае, если учебные материалы периодически доставляются (например, регулярные дополнения к программам или учебникам, предоставляемым каждый год/семестр), то период принятия решения заканчивается в течение четырнадцати дней, считая с первого дня после получения первых учебных материалов. В случае, если Интертич Б.В. не представил все данные, как предусмотрено в разделе 6, пункте 3, то применимый период принятия решения составляет четырнадцать дней после предоставления этих данных, вплоть до двенадцати месяцев после заключения контракта.

4. Интертич Б.В. предоставит клиенту форму заявления, с помощью которой он может расторгнуть договор, хотя клиент не обязан использовать ее.

5. При соблюдении положений пункта 6, клиент имеет право на полное возмещение любых платежей, в случае расторжения контракта в соответствии с пунктами 2 и 3. Интертич Б.В. возвратит оплату в кратчайшие сроки, в любом случае в течение четырнадцати дней после расторжения контракта.

6. В случае расторжения договора в соответствии с пунктами 2 и 3, клиент должен вернуть все учебные материалы, полученные от Интертич Б.В. в кратчайшие сроки. Интертич Б.В. имеет право взимать плату с клиента за любые прямые расходы, возникшие в результате возвращения учебных материалов. Клиент принимает на себя риски, связанные с возвратом учебных материалов. Учебные материалы, предоставленные через электронные носители данных и материалы с поврежденной упаковкой, не могут быть возвращены; клиент оплачивает их в полном объеме школе Интертич Б.В.

7. В случае, если клиент использует право на расторжение, как предусмотрено в пунктах 2 и 3 таким образом, что не возникает денежное взыскание, то любые соглашения относительно дополнительной оплаты школе Интертич Б.В. тоже будут считаться официально отменными.

8. Образовательная услуга может предоставляться во время периода принятия решения в случае, если клиент запрашивает ее. В таких случаях клиент сохраняет право на расторжение договора в соответствии с пунктом 2. Если клиент расторгает договор в течение периода принятия решения, то клиент оплачивает школе Интертич Б.В. только за уже предоставленную образовательную услугу.

9. Если образовательная услуга преимущественно предоставляется в электронном виде, то расторгнуть невозможно, как только начинается обучение при условии, если:

а. клиент дает согласие на начало исполнения контракта до окончания периода принятия решения и заявляет о том, что отказывается от права на расторжение;

б. Интертич Б.В. подтверждает заявление, как описано в подпункте а.

#### **Раздел 7 – Изменение цен**

1. Если цена меняется менее чем через три месяца после заключения договора, но до начала занятий, то это не отразится на согласованной цене.

2. Клиент вправе расторгнуть договор в случае, если цена будет увеличена более чем через три месяца после заключения договора, но до начала обучения.

3. Пункты 1 и 2 не применимы к изменениям цен, обусловленным законодательством.

#### **Интертич Б.В.**

Фактический адрес: Ойстервейк,  
Алмистраат 14.

Почтовый адрес: P.O. Box 286, 5060 AG  
Oisterwiik

Телефон: 030 - 744 06 47  
info@interteach.nl

www.interteach.nl

Торговая палата №: 524.55440  
(Амстердам)

IBAN: NL26 INGB 0006 0494 42

БИК: INGBNL2A

НДС №: NL8504.53.082.B01

## **Раздел 8 – Предоставление образовательных услуг**

### **1. Учебный материал**

а. Интертич Б.В. обеспечивает своевременное предоставление учебных материалов клиенту. Термин "своевременно" также включает в себя своевременное предоставление доступа к учебным материалам в электронном виде.

б. Если не оговорено иное, максимальный срок доставки - 30 дней, применяется к контрактам, которые связаны с покупкой методического обеспечения, не образовательных услуг. Если срок доставки превышен, то клиент имеет право расторгнуть договор без дальнейшего уведомления или оплаты.

с. Несоответствующие или поврежденные учебные материалы будут немедленно заменены школой Интертич Б.В. без дополнительной оплаты клиентом.

### **2. Период выставления оценок:**

а. Клиент будет проинформирован о периоде, в течение которого выполнены задания или тесты будут проверены.

б. Период, в течение которого проверяются задания/тесты, должен позволять продолжить своевременно обучение или предоставить достаточно времени на выставление оценки после переэкзаменовки.

## **Раздел 9 – Согласованность**

1. Образовательная услуга должна соответствовать договору и должна предоставляться на профессиональном уровне, с использованием надежных и качественных средств.

2. Предоставленные методические материалы должны соответствовать договору и включать все аспекты, с учетом всех обстоятельств для стандартного применения и, если применимо, для согласованного специализированного использования.

## **Раздел 10 – Оплата**

1. Оплата производится путем перечисления денег через банк или на счет, указанный Интертич Б.В.

2. Если оплата в рассрочку была согласована, то согласно положениям пункта 3, клиент должен внести оплату в соответствии с периодами выплаты и процентами, оговоренными в договоре.

3. Оплата образовательной услуги должна быть произведена до начала предоставления услуги. Интертич Б.В. может запросить клиента оплатить всю сумму по крайней мере за 10 рабочих дней до даты начала обучения, как указано в разделе 3, пункте 3, подпункте а.

4. В случае договора на покупку методических материалов без приобретения образовательных услуг, оплата должна быть произведена не позднее доставки материала в пункт назначения. Интертич Б.В. может запросить клиента внести предоплату в размере не более половины от суммы покупки.

## **Раздел 11 – Просрочка оплаты**

1. Если клиент не оплачивает по истечению срока платежа, Интертич Б.В. отправит напоминание о необходимости платежа и предоставит клиенту 14 дополнительных дней после получения напоминания для оплаты оставшейся суммы.

### **Интертич Б.В.**

Фактический адрес: Ойстервейк,  
Алмистраат 14.

Почтовый адрес: P.O. Box 286, 5060 AG  
Oisterwiik

Телефон: 030 - 744 06 47  
info@interteach.nl

www.interteach.nl

Торговая палата №: 524.55440  
(Амстердам)

IBAN: NL26 INGB 0006 0494 42

БИК: INGBNL2A

НДС №: NL8504.53.082.B01

2. Если клиент не выполнил свои обязательства по оплате после получения уведомления от Интертич Б.В. о просроченной оплате, то после предоставления школой Интертич Б.В. дополнительного периода в 14 дней для выполнения своих платежных обязательств и после истечения данного периода, клиент будет обязан оплатить уставную процентную ставку сверх суммы, подлежащей уплате. Интертич Б.В. будет иметь право взимать с клиента любые внесудебные расходы, возникшие у школы Интертич Б.В. Расходы на сбор страховых взносов ограничиваются следующими максимальными суммами: 15% от суммы, подлежащей уплате до €2 500, плюс 10% от суммы, выплачиваемой между €2 500 и €5 000, плюс 5% от суммы, выплачиваемой между €5 000 и €10 000, с минимальным количеством €75. В случае необходимости, Интертич Б.В. имеет право не взимать вышеупомянутые суммы и проценты с клиента.

3. Во время обработки жалоб или споров, представленных в соответствии с положениями раздела 15 и 16, Интертич Б.В. приостанавливает любые проценты или сборы.

#### **Раздел 12 – Несоблюдение договора**

1. Если одна из сторон не выполняет каких-либо обязательств, вытекающих из договора, то другая сторона вправе приостановить выполнение соответствующих обязательств. В случае неполного или ненадлежащего соблюдения договорных обязательств, приостановление исполнения соответствующих обязательств другой стороной допускается, если подтверждено, что первая сторона нарушила обязательства по договору.

2. Интертич Б.В. имеет право приостановить предоставление услуги (право на приостановление) в случае, если клиент не выполняет обязательство, если не подтверждено, что первая сторона нарушила обязательства по договору.

3. Если одна из сторон не соблюдает договор, то другая сторона вправе расторгнуть договор, если первая сторона, не соблюдающая договорное обязательство, не подтвердила данный факт по причине незначительного нарушения.

#### **Раздел 13 – Ответственность Интертич Б.В.**

1. Если Интертич Б.В. не выполняет договор, что приводит к нанесению ущерба или приведет к убыткам клиента, то ответственность за любой ущерб или убытки, которые произошли не по причине травмы, смерти или имущественного ущерба, ограничивается компенсацией непосредственно суммы ущерба или убытков.

2. Ответственность Интертич Б.В. за травмы, смерть или имущественный ущерб не может быть исключена или ограничена.

3. Обязанности, указанные в пунктах 1 и 2, распространяются на лица или внешние стороны, принятые на работу школой Интертич Б.В. для выполнения контракта.

#### **Раздел 14 – Конфиденциальность**

1. Любые данные, предоставленные клиентом, будут рассматриваться в конфиденциальном порядке школой Интертич Б.В, его сотрудниками и/или внешними сторонами, работающими от его имени. Интертич Б.В. будет следовать действующему законодательству о конфиденциальности.

#### **Раздел 15 – Вопросы и жалобы**

1. На любые вопросы по административным аспектам или содержанию образовательной услуги будет предоставлен ответ в течение 10 рабочих дней, начиная с даты получения. В случае, если требуется время на обработку писем, что можно предполагать, то Интертич Б.В. предоставит

#### **Интертич Б.В.**

Фактический адрес: Ойстервейк,  
Алмистраат 14.

Почтовый адрес: P.O. Box 286, 5060 AG  
Oisterwiik

Телефон: 030 - 744 06 47  
info@interteach.nl

www.interteach.nl

Торговая палата №: 524.55440  
(Амстердам)

IBAN: NL26 INGB 0006 0494 42

БИК: INGBNL2A

НДС №: NL8504.53.082.B01

подтверждение получения незамедлительно, вместе с указанием того, когда клиент может ожидать более полный ответ.

2. Жалобы по исполнению контракта должны включать полное и четкое описание жалобы и быть представлены школе Интертич Б.В. своевременно после того, как клиент обнаруживает спорные моменты. В любом случае, подача жалобы в течение двух месяцев рассматривается, как своевременное подача. Несвоевременная подача жалобы может привести к потере клиентом прав на рассмотрение данного вопроса.

3. В случае, если жалоба не может быть разрешена путем проведения консультаций между клиентом и Интертич Б.В., она классифицируется как спор, который регулируется положениями, оговоренными в разделе 16 разрешения споров.

### **Раздел 16 – Положение о разрешении споров**

1. Договор будет соответствовать требованиям законодательства Нидерландов, если законы другой страны не будут предписаны как обязательные.

2. Споры между клиентом и школой Интертич Б.В. в отношении заключения или исполнения контрактов по предоставленным или предоставляемым услугам, или по другим вопросам, могут быть представлены клиентом или школой Интертич Б.В. в управление по разбору жалоб клиентов частных образовательных учреждений (адрес: Бордевейклаан 46, отделение почтовой связи: ящик 90 600, 2509 Гаага, электронный адрес размещения: [www.degeschillencommissie.nl](http://www.degeschillencommissie.nl)).

3. Управление по разбору жалоб потребителей рассматривает спор только в том случае, если клиент сначала подал жалобу в школу Интертич Б.В. в соответствии с положениями раздела 15 и, если это не привело к разрешению спора сторон.

4. Жалобы должны быть представлены в управление по разбору жалоб потребителей в течение двенадцати месяцев с подачи жалобы в соответствии с положениями раздела 15.

5. За рассмотрение спора будет взиматься комиссия.

6. Если клиент подает жалобу в управление по разбору жалоб потребителей, то Интертич Б.В. обязан дать согласие на процедуру рассмотрения жалобы.

7. Если школа Интертич Б.В. хочет подать жалобу в управление по разбору жалоб потребителей, то школа должна сначала запросить клиента предоставить согласие на процедуру подачи жалобы в течение пяти недель. Интертич Б.В. должны проинформировать клиента о том, что после истечения этого пятинедельного периода, Интертич Б.В. может обратиться в обычный суд для рассмотрения спорной ситуации.

8. Управление по разбору жалоб потребителей предоставит решение в соответствии с правилами процедуры, используемой управлением по разбору жалоб потребителей. Решение управления по разбору жалоб потребителей является обязательным для исполнения.

9. Единственный случай, когда пункты 2-8 не применяются для формального образования, к которым применяются обязательные нормативные положения в отношении урегулирования споров - это процесс организации оценки знаний.

Ойстервейк, Апрель 2018

#### **Интертич Б.В.**

Фактический адрес: Ойстервейк,  
Алмистраат 14.

Почтовый адрес: P.O. Box 286, 5060 AG  
Oisterwiik

Телефон: 030 - 744 06 47  
[info@interteach.nl](mailto:info@interteach.nl)

[www.interteach.nl](http://www.interteach.nl)

Торговая палата №: 524.55440  
(Амстердам)

IBAN: NL26 INGB 0006 0494 42

БИК: INGBNL2A

НДС №: NL8504.53.082.B01